

۱۵ خزان ۱۹۲۳-۳۳۹

صافی ۷۸-۱۲

در دنیای جلد



یکی

ایلمش اولدیی یورته ریمه انسانیتکانه دن دوشش ووسيله حکومت خصوصتمه امتیتی بیه غائب ایتش ایدی .

بوآناده ایسه «شرق مسئله» بتون اهمیتیه موضوع اولشیدی . دیگر طرفدن آلمان حکومتی ایچون جرمانیا اموریک تسویه مصالحه شرقیه مربوطه ایدیلوردی [۲] . ایکنی (زوردرق) ایله ایکنی (زوزف) ک اخلاق آلمانیک تحکک و تصرف مقصدیه روسلرک فتوحاته اشتراک ایدیولوردی . فقط (انگتره) لهستانی فدا انجکله برابر باش ویکلی (یت) [۲] نپردقتی (استابول) اوزرنیه دیکش ایدی .

فرانسه (۱۲۰۷) سنهسته مصادف ۱۷۹۳ تاریخته قدر انقلابک بعض مهم اقسامی پکیرمش ایدی :

فرال اون آلتینی (لوی) نک حضورنده (منو - بلزیر *Menus Plaisirs*) سالونده ۱۷۸۹ سنه میایک بشنبی کونی (مجلس ملی) بابک دفعه اعقاد ایتد کدن ، ۱۴ تومزده (باسیل) [۲] حبسانه سی یاسدقدن ، حقوق آدمی اعلان ایلدکن سوکره تأسیسات قدیمه نک جمله سی یقهرق اموال زهباتیه بی مصادره قدیم اصول اداره ولایتی لغو ایدورک فرانسه اراضی سی یتش بنش (دموآرنامه) تقسیم (اصول بدهی) بی تنسیق ، (صلح محاکمه لری) احداث و محاکم ملکیه علی الدرجات تأسیس و تشکیل ۱۷۹۱ ده قانون اساسی ی نشر ایدورک (تفریق فوا) ایله خلک (اهل وطن) پایه سنه ترقی تأمین ایلیمشیدی .

[۱] (امیل بورژوا) : *Manuel historique* صفحه ۷۲

[۲] ویلیام یت (*l'itt*) : انگتره : سوسیوندن برنجی (ولیم یت) ک اولغیدر . ۱۷۵۹ ده طومش ۱۷۸۱ ده عوم قاروسنده داخل اولوب اظهار اقتدار ایگنکله برسنه سوکره ۲۲ باشنده اولدیی حالده هیئت وکلای میانشده ورنه قرق ۱۷۷۳ سنه سی اوخترنده با . وکالت وعمالیه نظارتیه کیمشدر .

مشاراییه انگتره اموال مالیه سی اصلاح ، زینت و سفاهته متعلق اشایه اغیر رسسمل طریحه و اوداق تزیید ، و دیگر بز قوی برضایت اجرا ایتدی . فرانسه قارشی پادشاه موروث اولان خصوصتی ایچری اغون بلچوق مصارف و تکلیفیه مجبور اولش ، حالیکه او سرورده فرانسه لاجلجه ویرت وفتاری اولوب (بورژواک) دلائلیه فرانسه عسکری هر طرفه غالب بولمیشدن (یت) بولتیغه ننده . موثق اولوب (۱۸۰۶) ده وفات ایشدر . نایت حقایتی ، ناموسی و عجب وطن برقم ایدی [قاموس الاحکام]

[۳] باستیل (*Bastille*) : (پارس) - (سن-انطوان) قیوسنده انشا ایدیلن برموقع مستحکم ایدی . فرانسه فرانزین بشنبی (مارش) نامنده . ۱۷۷۰ سنه میلادیه (هروغ) نامندن بر کنشدر قرائی وقرتیه انشاسنه باشلاش و اولدیک سنهده آکال ایدیلشدر . عمل مذکور چوق کیمندن حکومت حبسانه سی آغاز اولنورق (دوق دوله نان) ، (وولتر) ک بیخیل مشاهیر دروننده یاششدر . (باستیل) ، احواله کشنده ک نای بز (حسن پاشا) قرقه خویشی بی مطایقت اداره و حکومت کیرغیه عمل مخصوص اولشدر . فرانسه انقلابنده اهالی (۱۷۸۹-۱۸۰۷) بورای هجوم ایش و تاریخ مذکور فرانسرز طرفدن برعید ملی اولور قبول ایدیلشدر .

فرال اون آلتینی (لوی) نک فراری اوزرنیه فرانسهده سترقموه جزوانک یکیری برذن ایلولاک اون دردیه قدر بر (فاسله سلطنت) وقوعه کدرک بر (جمهوریت موقته) حیاتی کورولش (پارس) ده (شان دومارس) میدانده کی حادندن سوکره فرانسهده بر (جمهوریت فرقه سی) تشکیل ایدورک (معتدل) و (دهمورات) غریولری انضامیه بی برحیات سیاسی یوز کسترتمشده .

طالیران [۱] ۱۷۹۰ سنه سی شباطنده ایراد ایلدیی نطق مشهورنده دیور ایدی ک : (حقوق آدمیان طالیداز اولشده سی ، حقوق مذکوره اعادة تأسیس ایدیلدی . ملت قوانین و تکالیفی موقع مذاکره ی قویق حقدن محروم ایدیلشدر . بو حق آتک نامنه استرداد قلندی . لایم و لایمی امتیازات بزم حقوق عومیه منری تشکیل ایدیلوردی . بولر لغو وایا ایدلدی . بتون فرانسه بی ظلم و اعتسافکار بر درم بککی قلامشدر . بو درم بکک بردها احبال عودتی اولماق اوزره زائل اولدی . سز مامورنلرده اوکتاب و ارتشاک العانی آرزو ایدیلور ایدیکز ، بو آرزو اسساف ایدلدی . قانون جراده موجود باشلیجه فائزک هیچ اولمازده موثر اصلاحه مقراری لزومی حس ایدیلوردیکز ، یوگاده فرار ویریلدی . برفواین مدینه کلیمی بتون بومظم ، قاریشک ، متضاد قانونری الفا ایدمکدر . مجلس عومی قراقلق تقسیمات جدیدی ایشی واصل سر حد ختام ایلیمشدر که بونکله قدیم اعتقادات باطله سوک نشانلرنه قدر کونکندن قازیلجی و ولایاتک عزت نفس دعوالری یرینه محبت حقیقه وطنه قائم اوله قجدر . بز مساعیزی برعارف و تریبه ملیه قانون ایله ختامه ایردیمکیز ، بو قانون اساسی ی انسال آتیه نک حفظ وحر استنده بولندیرمقجدر . ایشته برانزیر کار وملکیز بولنردر .)

فی الواقع (طالیران) ک بومدعیانی ، بالآخره سوق وقوعه ک تبدیل ایتدی ایسهده فرانسرزده حقیقه (برملت) اولقنده تاخر ایتدیلر . وحدت مادیه و معنویه ماده مهمه اجتماعی سی حصوله کتیریلر . فرانسه بی یارکرا ان استبداددورقوزلوان آلتی (ملت اولتی) استمدادی ایدی . استمداد ایسه کوندن کونه آمارخی کسرتیلوردی .

(باستیل) ک ضعیفی اوزمان اورویا مالیی داخلنده وبلخاصه ارباب قلم آرمسنده غایله عظیم [۲] طالیران : *Talleyran* : فرانسه دیپلماترنددر . قبل انقلاب (اون) سسقیوسی ایدی . بعداقلاب (۱۷۹۰) ده مجلس ملی رئیس (برکتور) مکوسی انشاسنده خارجیه نظری وایش و قوسولا (وایچ مورانی) زمانلرده دخی بو مأمورینده بولنورق . رستوراسیون ده التحاق ایش و معهود (ایله) اولقارمنده فرانسهده حیثیت سیاسی سی اعاده ایشدره ک بلاق خدمته موثق اولشدر . (۱۷۵۶-۱۸۳۸) .

بر تأثیر حاصل ایشدر . مؤرخین یوحدانه ی تاریخک (شئون معنوی) اعدایه داخل ایتکاری کی (کوته) ، (ووردس وورت) [۱] ، (فلویس توق) [۲] ، (بنده مونته) [۳] کی شاعرل برستان مفاخر صورتنده ترم ایلدیلر ، (قانت) (شوایر) [۱] کی فیلسوفر خفایت جدیدک غلیمه ی امتیازیه آقیشلدیلر . [۵] فقط منسوب اولدیلر ، منظر ارایه بویه برحک اختلاقیی توسییه ایتدیلر . صبر و انتظار وفرانسهده وقوعه کیکده اولان تقلبات سریمه مد نظر اعتبار ایدورک آتی ایچون استحضارات عرفان پردازنده بولتی ايجاب انجکده اولدیی ضعی ویا غرضی برصورتنده اخطایدر کوروندیکر یوخال (صبر) (اجتهاد) نامنه حقیقه واجب رایج برحرکت ایدی . مع هذا هرشی به بد زمانه قلمش ایدی . فرانسه داخلآ ضعی مدرک اولتی قوتیه خردن اجتناب ایدورک تأسیساتی ایرلیانک پالیسیور ، فقط خاراجو مواضاجلاله بوربورگی کورنیوردی . (عقنه) ، (اترقه) ، (روپاغاندا) بی اجتماعی انقلابله مسلط اولان عقلاط مفره وقللنددر . فرانسهده بو طفیلانن آزاده قالمیوردی .

احمد راسم
[۱] (ویلیام ووردس وورت : *Wordsworth* ۱۷۷۰) ده طومش و ۱۸۵۰ ده وفات ایش بر انگلتر شاعریدر . اون طومزنی عصر میلادیه حسن طبیعت نامنه نک زیاده مظهر موقیت اولش و انگلتره ادبیاته قایمتر مومده بولمشدر .
[۲] (اردوینی فلویس توق *Alpstock* ۱۷۲۵ ده طومش و ۱۸۰۳ ده وفات ایش بر آلمان شاعریدر . (میچیه) نامله حبیب میچ مقتده انور سنهده تنظیم ایشدی ششنامه میچ مشهوردر .
[۳] (بنده مونته *l'ind monte*) ایتالیان استنددر . ۱۷۳۲ ده طومش و ۱۸۶۵ ده وفات ایشدر .
[۴] شوایر *Se uhart* ۱۷۵۰ ده طومش و ۱۸۰۷ ده وفات ایشدر .
[۵] (امیل بورژوا) : *Manuel historique* نام آرندن ، جلد ۲ صفحه ۲۰

مِلّیّت قهّت مَنانلَری

ماهاتما گاندی

— — —
گاندی ایله هندیلر آرمسنده «ساواراج» «باشلی باشنده اداره» یه ، «استقلال» ده دائر عامّه رسی بر ائتلاف موجوددر .
گاندی شوله یازار :
«بایلمک مکز هندی ساواجر ، عدم شدت دکل ...»

و بوکا ، لسانده مدش برماهیت اکتاب ایدن شو جله ی علاومه قدر وازیر :
«هندوستانی شدت ساسپنده حر اولش کورمنی مسئولیک شدته اسیر اولش کورمکه ترجیح ایدرم .»

فقط بو مطالعه بی مان تعدیل ایدر ودرکه :
 « بو غیرممکنی ایستنهک دیمکدر ، چونکه شدت هندوستانی فورناراماز . هندوستانک کندینه مخصوص سلاحری اولان روح قوتی ، محبت قوتی ، حقیقت قوتی ، « سائیغراها » [۴] اولادجه ساواراجه ایشیلیمز .

سائیغراها تعبیری غاندی طرفندن جنوبی آفریقا ده ایجاد ایدلشدی وو تعبیری ایجاددن مقصدی وقوعه کتیریمکده اولدییی حرکتی منی مقاومتدن تقریبی ایچوندی .

بوفرق ایضاح خصوصده شدله اصرار ایتک لازمدر . زیرا اوروپالیر غاندی حرکتی منی مقاومت وایخود عدم مقاومت دستورلرله تعریف ایدرلر . بوغاما یاکلشدر ، «مقاومت» ک ایسوک فهرمانلرندن بری اولان بو یورولماز مجاده بی قدر دنیاده هیچ کیسه « منفیت » دن منفی دکلدر . غاندی حرکتک روحی ، محبتک ، ایمانک وفداکارلک آتشنک قدرتی اناه سیه مقاومت فعلیهدر . و بو ، سائیغراها کلهمسده مندیجدر .

هله بو فرقانی کلسوندده حیاتی غاندیک اولکسده صافلامه اثبات ایتسون ! غاندی بولسسی مان جاعتندن قوغار . اونجه شدیدالطبع برانان آچغه سرحددر .

«جیانته شدت آرمسده غیر قانلارمه شدتی توصیه ایدرم . (آگستوس ۱۹۲۰) بن ، اولدریمکسین اولک جیارتی تخیه ایدلردم . فقط بوجارته صاحب اولمایانک ، تلهک قارشینسده اوتامه دن قاجابته ، اولدریمک اولک صنعتی ووقوف پیدا ایتسین ایدرم . زیرا قاجان ، ذهنی بر شدت ارتکاب ایتکده اولدریرکن اولک جیارتیه مالک اولادیی ایچون قاجقه ددر . (تشرین اول ۱۹۲۱) بونون بو عرک عقامته اوغراماسنه شدتی و ناموسزلقنه قهجه شهاده اولاجنه ناموسی مدافعه ایچون سلاحه صارالسانی ترجیح ایدرم . »

فقط غاندی بوفکر له شونیده علاوه ایدر :
 « فقط » بیلیم که عدم شدت ، شدت درجه نهاده فوئدهدر و عقوقوصح تجزیه دن مرده ادهدر . عفو ، عسکرک زینتیدر . فقط تجزیه ایتکدن استکفاف الهمک تجزیه قدرتی موجود اولدجه عفو ماهیتی حارژددر و غیر مقتدر برخلوق موضوع بحث اولنجه معناسیزدر ... هندوستانک قدرتسز اولدییی ظن ایتم . یوزیک انکیز ، اوج یوز میلیون نفوسی فوروق ناماز ... واساسا قوت ، وسائط مایه ک مبدولیتده دکل ، غیر قابل تسخیر براراده ده [۴] سائیغراها : روح و محبت قوتی سابه سنده میقتله ظفری مناسب میقدیرد .

مندمجدر ... عدم شدت ، بدخواهه سکونته مطاوعت دیمک دکلدر . عدم شدت ، روحک بتون قوتی مسدیک ارزوسته قارشو قویار . و بوجله برتک آدم بر ایچاطورلغه میدان اوقویه بیلیر . بر ایچاطورلک سقوته سب اولایبیلیر ...

فقط نه بانه سته ؟ اضطراب پاسته اضطرابه اک بویوک قانوندر .

« و انسانلک باشلیجه علامتیدر ... انسانک لازم غیر مفادقیدر ، حیات اولومدن چیقار . عداایت نشو وغانسی ایچون تحکیم چورومسی ایجاب ایدر . اضطراب آتشدن کجه دن هیچ برتی فوروتولامشدر . ترقی ، بفری اضطرابدن فورومتی سوریه اضطرابی مصی رحاله افراغ ایتکدر . شخصک اضطرابی نه قدر صاف اولورسه ترقی اونیتده بویوک اولور ... عدم شدت ، شعوری اضطراب دیمکدر ... بن ، هندوستانه کندینی فدا ایتک قاتونی ، اضطراب قاتونی ، اودیم قاتونی تقدیم ایتیم . عدم شدت دستورنی بولان « ریشیر » نیوتونلردن ده بویوک داهیلر ، و قلیبتونلردن ده بویوک محاربلردی : اولر ، سلاحک لژومسلفی اثبات ایتلرددر . عدم شدت مذهبی یالکزولیره دکل ، هر که مخصوصدر . شدتی ، فصل بیهیمه خاص بقانون ایسه اوده بزم جیمسه صاسدر . بیهیمه روح اوپور ، انسانک حیثیتنه ده بویوکس بقانون لازمدر : و بو ، روحک فوئیدر ... ارزو ایدرم که هندوستان بوقاتونی تطبیق ایتسون ، قدرتی ادراک الیه سون . اونک محو اولماق ایستنه بر روحی وازدر . بوزوح ، بوتون عاقلک ، بوتون مادی قوتلرته میدان اوقویایبیلیر . »

نه بویوک برغوروا ... غاندینک هندوستان ایچون پرورده ایتدییی محبتک ایجاب ایتدیرکه هندوستان کندیه لایق اولمایان شدندن صرف نظر ایتسون ، کندینی فدا الیه سون . عدم شدت اونک رتبه اساتیدر . بوندن واز کچرسه اعتبارنی غائب ایتش اولور . حال بویکه غاندی بونی عقلنه کتیریمکه بیه تحمل ایدمز :

« شاید هندوستانک دستور اعتقادی شدت اولاجق اولورسه اوداده یاشایلام . اوزمان هندوستانه اقتضار ایدممه . بن و مطیورلکم دیجه تابیدر . بن هندوستانه ، آناستک مهمه ساریلان پرچوق کی یاپیشیم . چونکه محتاج اولدیم معنوی غنادی بکا وردیکی حسن ایدم . بوغایوق اولورسه اوسکوزده ونم ... و اووقت ، قان ایتدیم که روحی صافلامق ایچون کیدر میالایاری عرکلهک اتخا ایدرم ... »

فقط غاندینک ایجه هنوز شهید و شمه مشدر . ۱۹۱۹ سنه سده سائیغراها مجادله سنی آچغه قرار وردی ایشاده هندوستانه اعتقاد ایتکدهدر . هواده ، سیاسی براختلال رنی هنوز بوقدر . غاندی هنوز انکتریمه صادقر . اساسا انکتره ک صمیمتته ایلدینی مدتیجی صادق قانلایده مقدردر . ایچاطورلغه تشریک مساعی ایتک قاعده سنی کانون ثانی ۱۹۲۰ تاریخچه قدر مدافعه ایدمکدر . هند حکومتته مخالفت ایتک اساسنک تفریاطه دیک بوبالک سنه ده سائیغراها منسوبلرک اک شروطیتور تبعی تشکیل ایتدیک « لورد - هونتیر » . کال سقوله بیه قدر و اراقی وهندو ستانی انکتریمه برطانیایی ظن اولان صافات مقاوله نامه سنک بو اخلاق ره بر طرفندن بیر تاسنده آتیق هندوستاندن محدود فکری انکیز مأمورلرک غنادیجیلی سب اولاجقدر .

شوحاله کوره ، سائیغراها داینده مشرو طیتورانه برخافت . حکومتی قانقیتیه صورت حرمتکارانه بر دعوت ماهیتی ابراز ایتکدهدر . مل حکومه غیر مشروع بقانون تیراچشددر . احوال عادیده هر هانکی بقانون قارشینسده سرفرو ایدن « سائیغراهی » ل بوغل ناموس قانونه آرتق قطعاً اطاعتلرک کوسریمکده ددر . بویکفایت ایتسه اطاعتلرک دیگر قوانینه تشمیل و ایجاب ایدرسه حکومتله تشریک مساعیدن صرف نظر ایتکدهدر .

غناسلرته قارشی شدت استعما لی سائیغراهایله ممنوع اولدییی ایچون اولری ، اعتقادلرندن انتشار ایدن محبت شماعایله ، فراغتلرله ، سربسته وسه وسه بیه قبول ایتدیکری اضطرابلرله افتاع ایتلی لازمدر .

« انسان طبی نه قدر سرت اولورسه اولسون محبت آتشدن بوموشار ، بوموشامازسه دیککه آتشن کانی درجه ده قوتلی دکلدر .

عدالت و حریت کی ازلی نعمتلر ایچون کندینی فدا ایتکده اولان برملک دینی غیریتی تمامیه اظهار ایتسین ایچون ما هانما ۶ تیسان ۱۹۱۹ تاریخنی بوتون هندوستان ایچون دعا و اوروج کونی اعلان ایدرم که اختلاک ایلک اشارتی ویردی . (۲۳ مارت ۱۹۱۹)

« بواشارت ، هندیلرک صمیم روحنه تأثیر ایتدی و ایشیده مش برهیجان حصوله کتیریدی . ایلک دفعه اولارق بوتون هندلی صنوفی برلشدی . هندوستان کندینی بولشدی .